

# Grace to you

*(created by Jan Gilbert,  
in collaboration with the  
singers of LISTEN)*

Sung in the style of Greek Orthodox chant;  
freely, as an improvisation, with passion and great expression

The musical score consists of four staves. The Soprano and Alto staves are mostly empty, with a few notes at the beginning and end. The Cantor staff contains the main melody with lyrics: "Ee o an ees tes ep ta e klee si es tes en dee A see a: Ha ris ha ris ee meen". The Choir part consists of two staves (treble and bass clef) with notes marked with a circled 'O' (ISON) and a circled 'H' (pronounced as ch, as in loch). A vertical dashed line is placed under the 'H' in the Cantor staff.

(O) ISON pitches are the center pitches in  
Greek Orthodox chant, held as a continuum  
with no perceptible breaks throughout the piece.

(H pronounced as ch, as in loch)

A setting of Revelation in "common Greek" *(written as pronounced)*

Eeoanees tes ep ta ekleesies tes en dee Aseea:

*John to the seven churches:*

Haris eemeen ke ereenee apo Theoo o on ke o een ke o erhomenos

*Grace to you, and peace from the one being and the one who was and the one coming,*

ke apo tohn ep ta pnevmaton a enohpion too thronoo aftoo, ke o arhon ton vaseeleon tes ghees

*And from the seven spirits which are before the throne of him, and the ruler of the kings of the earth*

to agaponti eemas ke lisandi apo ton amartion eemon en to emati aftoo

*to the one loving us, and having loosed us out of our sins by his blood*

ke eepiisen eemas vaseeleean ieries to Theo

*And made us a kingdom, priests to the God...*